



德班加强行动平台问题特设工作组

德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第一期和第二期会议报告，2013年4月29日至5月3日和6月4日至13日在波恩举行

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1-4	2
二. 组织事项 (议程项目 2).....	5-15	2
A. 选举主席团成员.....	5-7	2
B. 通过议程.....	8-9	3
C. 安排会议工作.....	10-15	3
三. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容 (议程项目 3).....	16-40	4
四. 其他事项 (议程项目 4).....	41	8
五. 第二届会议第一期和第二期会议报告 (议程项目 5).....	42	8
六. 休会.....	43-47	8
附件		
一. 德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第一期和第二期会议收到的文件.....		9
二. 为德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第一期和第二期会议编写的非正式说明.....		10

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 德班加强行动平台问题特设工作组(特设工作组)第二届会议于 2013 年 4 月 29 日在德国波恩的波恩世界会议中心开幕, 第一期会议于 2013 年 4 月 29 日至 5 月 3 日在此举行。本届会议于 6 月 4 日至 13 日在波恩海洋旅馆复会, 特设工作组第二届会议第二期会议与附属履行机构(履行机构)和附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)第三十八届会议同时举行。

2. 4 月 29 日, 特设工作组联合主席 Jayant Moreshver Mauskar 先生(印度)和 Harald Dovland 先生(挪威)欢迎所有缔约方和观察员参加第 1 次全体会议。他们还欢迎 Oleg Shamanov 先生(俄罗斯联邦)担任特设工作组报告员。

3. 联合主席回顾, 特设工作组在卡塔尔多哈举行的第一届会议第二期会议上商定, 在 2013 年转向更具有针对性的工作方式。¹ 他们还回顾, 缔约方会议第十八届会议决定于 2013 年找出并探讨能够弥合 2020 年之前的力度差距的一系列行动的备选方案, 并且决定特设工作组不迟于在与 2014 年缔约方会议第二十届会议同时举行的工作组会议期间审议谈判案文草案的要点, 以期在 2015 年 5 月之前提供一份谈判案文。²

4. 执行秘书克里斯蒂安娜·菲格雷斯女士发了言。还有 13 个缔约方的代表发了言, 其中包括 1 名卡塔尔代表就担任缔约方会议第十八届会议主席所做的发言和其他代表以 77 国集团和中国、欧洲联盟及其成员国、伞状集团、环境完整性小组、非洲国家、小岛屿国家联盟、最不发达国家、拉丁美洲和加勒比独立协会、观点相似的发展中国家、阿拉伯国家联盟和基础四国(巴西、中国、印度、南非)的名义所做的发言。此外还有人以工商非政府组织、农民非政府组织、妇女和性别问题非政府组织的名义发了言, 环境非政府组织的两名代表也发了言。

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 选举主席团成员

(议程项目 2 (a))

5. 特设工作组在 6 月 13 日举行的第 4 次会议上审议了这个分项目。联合主席报告称, 在协商选举特设工作组主席团成员期间, 各区域集团已经就提名程序达成了谅解, 而且协商圆满结束。联合主席感谢德拉诺·巴特先生(缔约方会议副主席)在第十八届会议上代表缔约方会议第十八届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)主席进行了协商。

¹ FCCC/ADP/2012/3, 第 24 段。

² 第 2/CP.18 号决定, 第 5 段和第 9 段。

6. 经联合主席提议，特设工作组选举 Kishan Kumarsingh 先生(特立尼达和多巴哥)和 Artur Runge-Metzger 先生(欧洲联盟)担任联合主席，任期至 2014 年与缔约方第二十届会议同时举行的工作组会议结束。特设工作组还选举 Isabel Di Carlo Quero 女士(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)担任工作组报告员，任期至 2013 年与缔约方第十九届会议同时举行的工作组会议结束。

7. 同次会议上，新当选的特设工作组联合主席做了发言。

B. 通过议程

(议程项目 2 (b))

8. 在 4 月 29 日的第 1 次会议上，特设工作组审议了执行秘书编写的一份说明，载有临时议程和说明(FCCC/ADP/2013/1)。

9. 在同次会议上，通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举主席团成员；
 - (b) 通过议程；
 - (c) 安排会议工作。
3. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容：³
 - (a) 与第 2 至第 6 段有关的事项；
 - (b) 与第 7 和第 8 段有关的事项。
4. 其他事项。
5. 会议报告

C. 安排会议工作

(议程项目 2(c))

10. 联合主席在第 1 次会议上回顾特设工作组在多哈通过的结论，⁴ 其中特设工作组决定于 2013 年在工作流程 1 (关于《公约》之下一项适用于所有缔约方的议定书、另一法律文书或有法律约束力的议定结果(下称“2015 年协定”)) 和工作流程 2 (关于 2020 年之前的力度)之下举办会期圆桌讨论和研讨会，工

³ 将联系第 1/CP.17 号决定并在《公约》之下审议本项目，不影响任何缔约方的立场或其他附属机构的工作。启动两个工作流程，一个是关于第 3 (a)段的工作流程，一个是关于第 3 (b)段的工作流程。可根据需要启动进一步的工作流程。

⁴ FCCC/ADP/2012/3, 第 17 至 33 段。

工作组还请联合主席考虑到缔约方和资格得到认可的观察员组织提交的材料，于 2013 年初确定这些圆桌讨论和研讨会的核心问题。联合主席请代表们注意 ADP.2013.1.InformalNote 号文件所载联合主席为届会编写的非正式情况说明，并概述了为届会本期会议圆桌讨论和研讨会所做的安排。⁵

11. 在同次会议上，经联合主席提议，特设工作组商定第二届会议于 5 月 3 日休会，结合附属机构第三十八届会议复会。

12. 第二届会议于 6 月 4 日复会，联合主席回顾以上第 10 段提及的结论，并向特设工作组通报了为届会第二期会议继续进行的系列圆桌讨论和会期研讨会所做的安排。⁶

13. 联合主席还向代表们通报了为缔约方讨论特设工作组两个工作流程相关工作事项所做的安排，这些讨论将在非正式场合举行。

14. 在同次会议上，联合主席还说明他们打算在整个届会期间提供情况简介，向特设工作组通报附属机构开展的相关工作和《公约》之下为减缓和适应行动提供支助的各有关机构和各项安排正在开展和计划开展的工作。

15. 在 6 月 4 日举行的第 1 次和第 3 次会议上，联合主席向缔约方通报，他们计划在届会各期会议中分别举行特别活动，使观察员有机会就特设工作组的工作提出实质性想法并参与关于工作流程 1 和工作流程 2 的深入讨论。在届会第一期会议期间于 5 月 2 日和第二期会议期间于 6 月 8 日举行了联合主席特别活动。

三. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容

(议程项目 3)

1. 议事情况

16. 按照在多哈商定的做法，特设工作组在第二届会议第一期和第二期会议期间举行了会期研讨会，并且在圆桌讨论中继续就本议程项目下的两个工作流程进行了实质性辩论。在 5 月 3 日的第 2 次会议上，联合主席确认他们打算在为研讨会提供便利及在届会第一和第二期会议上审议两个工作流程和实质性内容的时候，坚持均衡的方针。

17. 在工作流程 1 之下，届会第一期会议期间举行的圆桌会议旨在为缔约方提供机会，提出并改进下列相关问题：“2015 年协定”的范围、结构和设计；适应、减缓、执行方法(融资、技术开发和转让、能力建设)以及行动与支持的透明度这

⁵ 见以下第三部分。

⁶ 联合主席在 6 月 4 日全体会议上的发言，请参阅 http://unfccc.int/files/meetings/bonn_jun_2013/in-session/application/pdf/remarks_by_the_adp_cochairs_04062013.pdf。

些专门主题领域。届会第二期会议期间举行的圆桌会议讨论了涵盖上述所有主题领域的各类促进行动，而且重点讨论了“2015年协定”与现有安排的联系。

18. 除圆桌讨论之外，届会第一期和第二期会议期间在“工作流程 1”之下分别举行了以下会期研讨会：

(a) 4月29日由 Kumarsingh 先生召集举行的关于“2015年协定”的范围、结构和设计的研讨会；

(b) 6月6日由 Burhan Gafoor (新加坡)先生召集举行的关于通过“2015年协定”加强适应的研讨会。

19. 在“工作流程 2”之下，届会第一期会议期间举行的圆桌会议重点讨论了特设工作组如何能够加强行动和制定一项实际而又注重成果的方针，以加大 2020 年之前的力度。届会第二期会议期间的圆桌会议继续讨论就 2020 年之前的力度和加强金融、技术和能力建设支助制定一项实际方针这个主题以及在“工作流程 2”之下的前进方向。

20. 除圆桌讨论之外，在“工作流程 2”之下举行了以下会期研讨会：

(a) 4月30日由 Alexa Kleysteuber 女士(智利)召集举行了关于 2020 年之前的力度的研讨会，会议重点讨论了低排放发展的机会；

(b) 5月1日由 Gary Cowan 先生(澳大利亚)召集举行了关于 2020 年之前的力度的第 2 次研讨会，会议重点讨论了与土地使用有关的减缓和适应的机会；

(c) 6月7日由 Hussein Alfo Nafu 先生(马里)召集举行了关于 2020 年之前的力度的第 3 次研讨会，会议重点讨论了能源转换，包括提高可再生能源比例、提高能源效率和考虑碳捕获和储存。

21. 此外，联合主席根据第 1/CP.17 号决定第 6 段，在届会第一期和第二期会议期间组织了情况简介会，向特设工作组通报其他机构开展的相关工作，即：⁷

(a) 附属机构主席 Richard Muyungi 先生(坦桑尼亚联合共和国)和 Tomasz Chruszczow 先生(波兰)分别就科技咨询机构和履行机构所开展工作举行的情况简介会；

(b) 关于适应委员会和最不发达国家专家组工作的情况简介会；

(c) 关于《公约》之下为减缓和适应行动提供支助的各有关机构和各项安排正在开展和计划开展的工作的情况简介会，这些机构和安排包括：

(一) 财务常设委员会；

(二) 绿色气候基金；

⁷ 关于特设工作组第二届会议期间举行的情况说明的更多资料及发言，请参阅 <http://unfccc.int/bodies/awg/items/7695.php>。

- (三) 全球环境基金；
- (四) 长期融资工作方案；
- (五) 技术执行委员会；
- (六) 气候技术中心和网络；
- (七) 适应基金董事会；
- (八) 非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组；
- (九) 德班能力建设论坛；

(d) 关于目前有关 2013 至 2015 年审评和执行应对措施的影响问题论坛工作的情况简介会。

22. 缔约方对组织的情况简介会和提供的资料表示赞赏，简介会和资料以及它们就此进行的讨论为特设工作组两个工作流程之下的圆桌会议和研讨会提供了内容。

23. 届会第二期会议期间举行了非正式会议，讨论以上第 13 段提及的事项。联合主席随后编写了载有讨论结果要点的结论草案。⁸

24. 此外，特设工作组于 6 月 12 日举行了非正式全体会议，评估特设工作组在整个第二届会议第二期会议期间就工作流程 1 和工作流程 2 取得的进展。联合主席请缔约方开展公开讨论，指出讨论有助于联合主席编写进展说明，⁹ 而且更重要的是，有助于所有缔约方了解彼此关于特设工作组在工作第一年取得的进展及如何以最佳方式进一步推动这一集体任务的意见和想法。

25. 联合主席在圆桌会议结束时指出，他们计划像前一届会议那样编写圆桌会议讨论总结，还指出研讨会召集人将编写研讨会总结报告。¹⁰

26. 第 3 次会议上，波兰代表就该国即将担任《公约》缔约方会议/《议定书》缔约方会议主席做了发言。

27. 6 月 13 日的第 4 次会议上，特设工作组审议了联合主席的一项提案，其中载有供特设工作组通过的一组结论草案。在同次会议上，特设工作组通过了以下第 29 至 40 段所载结论。

28. 联合主席请副秘书长 Richard Kinley 先生向代表们说明特设工作组通过的结论中所列活动所涉经费问题。Kinley 先生告知缔约方，结论中包括的一些活动需要秘书处的更多支助，因此除 2013 年核心预算和拟议的 2014 至 2015 年预算之外，秘书处还需要额外资源。一个缔约方的代表做了发言。

⁸ 见以下第 27 段。

⁹ 见以下第 38 段。

¹⁰ 圆桌会议总结和研讨会总结报告清单见附件二，并见《气候公约》网站。

2. 结论

29. 特设工作组回顾了第 1/CP.17 和第 2/CP.18 号决定。

30. 特设工作组回顾了第一届会议第二期会议的结论，¹¹ 商定在 2014 年，除将与履行机构和科学技术咨询机构以及《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的届会同时举行的届会之外，还需要至少举行一届会议，并进一步商定在工作组第二届会议第三期会议期间重新审议是否需要举行更多届会这一问题。

31. 特设工作组请秘书处为 2014 年上半年额外举行的一届会议落实合适的会议地点，并为 2014 年下半年探索可能的备选办法。特设工作组认识到，此种预定可能会引起取消费用。

32. 在工作流程 1 之下，特设工作组请缔约方和观察员组织在工作组第一届会议第二期会议结论的基础上，于 2013 年 9 月 1 日之前提交进一步材料。¹²

33. 在工作流程 2 之下，特设工作组请缔约方和观察员组织就工作组第一届会议第二期会议结论¹³ 和 2014 年工作计划所涉进一步活动，在 2013 年 9 月 1 日之前向秘书处提交进一步材料。

34. 在以上第 32 和 33 段提及的提交材料中，缔约方不妨进一步探索和阐述具体主张和建议。特设工作组请秘书处在《气候公约》网站上发布这些提交材料。

35. 特设工作组回顾工作组第一届会议第二期会议的结论，¹⁴ 请继任联合主席借助缔约方和观察员组织提交的材料，提出一种均衡、有所侧重、更为正式的工作方式，供特设工作组在定于 2013 年 11 月在波兰华沙举行的会议上审议。

36. 特设工作组请秘书处在考虑到提交材料的前提下，编写并在 2013 年 10 月 30 日之前提出以下两份技术文件，以便为特设工作组的工作提供资讯：

(a) 特设工作组第一届会议第二期会议的结论¹⁵ 请求编写的技术文件第二版；¹⁶

(b) 对就根据气候变化影响的不同驱动因素采取的适应行动的代价、益处和机遇，包括适应和减缓之间的关系提交的材料进行汇编的技术文件第一版。

¹¹ FCCC/ADP/2012/3，第 21 段。

¹² FCCC/ADP/2012/3，第 29 段。

¹³ FCCC/ADP/2012/3，第 31 段。

¹⁴ FCCC/ADP/2012/3，第 24、28、30 和 32 段。

¹⁵ FCCC/TP/2013/4。

¹⁶ FCCC/ADP/2012/3，第 31 和 33 段。

37. 特设工作组进一步请秘书处编写一份《公约》之下的机构、机制和安排的任务及工作进展情况汇编，以便为特设工作组的工作提供指导，包括在联系方面。

38. 特设工作组请联合主席根据工作组第二届会议第一期和第二期会议的讨论情况，自行负责编写一份进展说明，并向缔约方提供该说明供参考。

39. 特设工作组注意到秘书处根据以上第 30、31、36 段和第 37 段的规定开展活动涉及的概算问题。

40. 特设工作组请有能力的缔约方为本结论要求秘书处采取的行动提供补充资金，这些行动将视资金备有情况而开展。

四. 其他事项

(议程项目 4)

41. 特设工作组在第 1 次和第 3 次会议上审议了本议程项目。未提出其他事项。

五. 第二届会议第一期和第二期会议报告

(议程项目 5)

42. 在第 4 次会议上，特设工作组审议并通过了第二届会议第一期和第二期会议报告草稿。¹⁷ 在同次会议上，经联合主席提议，特设工作组授权报告员在秘书处的协助和联合主席的指导下完成届会第一期和第二期会议报告。

六. 休会

43. 在第 2 次会议上，联合主席请执行秘书向代表们提供有关可能于 2013 年 9 月额外举行一次特设工作组会议的最新情况。菲格雷斯女士通报缔约方，秘书处尚未收到可以用于举行额外会议的捐助承诺。

44. 在同次会议上，两个缔约方的代表做了发言。

45. 在第 4 次会议上，16 个缔约方的代表做了发言，其中包括以 77 国集团和中国、欧洲联盟及其成员国、伞状集团、环境完整性小组、非洲国家、小岛屿国家联盟、最不发达国家、中美洲一体化体系、阿拉伯国家联盟、观点相似的发展中国家、拉丁美洲和加勒比独立协会、我们美洲人民玻利瓦尔联盟——人民贸易条约和雨林国家联盟的名义所做的发言。

46. 特设工作组联合主席对缔约方的支持和信任表示感谢，并宣布特设工作组第二届会议休会。

47. 届会将结合《公约》缔约方会议第十九届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议复会。

¹⁷ 作为 FCCC/ADP/2013/L.1 号文件通过。

附件一

德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第一期和第二期会议收到的文件

为本届会议编写的文件

FCCC/ADP/2013/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/TP/2013/4	加大缓解力度的行动、倡议和备选办法带来的减缓收益相关资料汇编。技术文件
FCCC/ADP/2013/L.1	德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第一期和第二期会议报告草稿，2013年4月29日至5月3日和6月4日至13日在波恩举行
FCCC/ADP/2013/L.2	执行第1/CP.17号决定的所有内容。联合主席提出的结论草案

会议收到的其他文件

FCCC/CP/2012/8 和 Add.1	缔约方会议第十八届会议报告，2012年11月26日至12月8日在多哈举行
FCCC/CP/2011/9 和 Add.1 和 2	缔约方会议第十七届会议报告，2011年11月28日至12月11日在德班举行
FCCC/ADP/2012/3	德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第二期会议报告，2012年11月27日至12月7日在多哈举行
FCCC/ADP/2012/2	德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第一期会议报告，2012年5月17日至25日在多哈举行

附件二

为德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第一期和第二期会议编写的非正式说明

ADP.2013.1.InformalNote	德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议资料。联合主席的说明
ADP.2013.2.InformalSummary	“2015 年协定”的范围、结构和设计研讨会总结报告。特设工作组第二届会议第一期会议，2013 年 4 月 29 日，德国波恩。召集人的说明
ADP.2013.3.InformalSummary	低排放发展机会研讨会总结报告。特设工作组第二届会议第一期会议，2013 年 4 月 30 日，德国波恩。召集人的说明
ADP.2013.4.InformalSummary	与土地使用有关的缓解和适应机会研讨会总结报告。特设工作组第二届会议第一期会议，2013 年 5 月 1 日，德国波恩。召集人的说明
ADP.2013.5.InformalSummary	在工作流程 1 之下举行的“2015 年协定”圆桌会议总结。特设工作组第二届会议第一期会议，2013 年 4 月 29 日至 5 月 3 日，德国波恩。联合主席的说明
ADP.2013.6.InformalSummary	在工作流程 2 之下举行的圆桌会议总结。特设工作组第二届会议第一期会议，2013 年 4 月 29 日至 5 月 3 日，德国波恩。联合主席的说明
ADP.2013.7.InformalSummary	特设工作组联合主席特别活动总结。特设工作组第二届会议第一期会议，2013 年 5 月 2 日，德国波恩。联合主席的说明
ADP.2013.8.InformalNote	关于德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第一期会议的思考。2013 年 4 月 29 日至 5 月 3 日，德国波恩。联合主席的说明
ADP.2013.9.InformalNote	德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第二期会议资料。联合主席的说明
ADP.2012.6.InformalSummary	在工作流程 1 之下举行的圆桌会议总结。特设工作组第一届会议第二期会议，2012 年 11 月至 12 月，卡塔尔多哈。联合主席的说明

ADP.2012.7.InformalSummary	在 workflow 2 之下举行的圆桌会议总结。特设工作组第一届会议第二期会议，2012 年 11 月至 12 月，卡塔尔多哈。联合主席的说明
ADP.2012.8.InformalSummary	特设工作组联合主席特别活动总结，2012 年 12 月 1 日，卡塔尔多哈。联合主席的说明
ADP.2012.9.InformalNote	关于多哈会议和未来一年的思考。德班加强行动平台问题特设工作组联合主席的说明
